

EIDGENOESSISCHES POLITISCHES DEPARTEMENT
Information und Presse.

C o m m u n i q u é .

En relation avec les négociations de Pan Mun Jom, des projets d'accord sur la question des prisonniers de guerre qui refusent d'être rapatriés ont été communiqués au Conseil fédéral ces derniers jours par les Gouvernements américain et chinois. Un accord a été signé hier. Le Conseil fédéral n'en a pas encore reçu le texte définitif.

Dans une séance qui a eu lieu cet après-midi, il a cependant décidé de faire transmettre aux Gouvernements dont la Suisse tiendrait son mandat une note rappelant que la Suisse ne saurait accepter ce mandat que s'il lui était confié par toutes les parties au conflit y compris la Corée du Sud et qu'il serait exercé par la Suisse en toute indépendance dans l'intérêt commun des deux parties bellicérantes.

Berne, le 9 juin 1953.

M i t t e i l u n g .

Im Zusammenhang mit den Verhandlungen in Pan Mun Jom haben in den letzten Tagen die amerikanische und chinesische Regierung dem Bundesrat Vertragsentwürfe über die Frage der nichtheimkehrwilligen Kriegsgefangenen unterbreitet. Das Abkommen wurde gestern unterzeichnet. Der Bundesrat ist allerdings noch nicht im Besitz des endgültigen Wortlautes.

In einer Sitzung, die heute Nachmittag stattfand, hat er jedoch beschlossen, den Regierungen, welche der Schweiz das Mandat anvertrauen würden, eine Note überreichen zu lassen, welche in Erinnerung ruft, dass die Schweiz dieses Mandat nicht annehmen könnte, wenn sie es nicht von allen am Konflikt beteiligten Parteien, Südkorea eingeschlossen, erhielte und wenn es die Schweiz nicht in aller Unabhängigkeit und im gemeinsamen Interesse der beiden Kriegsparteien ausüben könnte.

Bern, den 9. Juni 1953.

